



布殊患病和奎爾繼承資格爭議

麥朗

美國總統布殊五月初在大自然營進行慣常的緩步跑時，突然感覺呼吸不暢，急往醫院檢查治療，診斷為動脈纖維性擴張，屬於心律不規則症狀，而這種疾病乃由於心臟肌肉力不足所致。雖然暫時不用開刀動大手術，但是因布殊的健康出現毛病，在美國朝野立即引起一陣陣政治騷動。總統第一號繼承人奎爾繼承總統，是否有資格行使總統權力？按照美國憲法第二十五項修訂案，當現任總統喪失能力時，將把權力移交給副總統。然而，奎爾在美國人的心目中評價甚低，因而產生所謂「繼承危機」。

由於輿論的質疑，布殊從醫院回到白宮後，第一件工作就是召開記者招待會，特別強調說，奎爾的工作效率是一流的。布殊告訴記者們，他已經和奎爾談心，不要因為受委屈而起頭來，不要因為受委屈而起頭來，不要因為受委屈而起頭來。

布殊為什麼如此重地對記者們談話奎爾的問題？這是因當年布殊競選總統時奎爾做過他的副手，現在布殊或者需要留醫治療，總統之職將由奎爾接任，人們更認為奎爾「不夠格」。早在今年二月間，華盛頓郵報和美國廣播公司已對奎爾望塵莫及。一項民意調查，在接受訪問者當中，有百分之四十九的人認為，奎爾不具備繼承總統的資格。另外，在布殊這次突然患病之前，白宮一些助手們也認為，奎爾無法在九二年總統大選中，再次成為副總統候選人。這顯示出，在美國有相當一部分人，對奎爾的「資格」和「能力」缺乏信心。如果總統權力繼承出現危機，布殊本人負有主要責任。

事實表明，在布殊患病之後，奎爾的信心進一步下降。一半以上的美國人認為布殊應該去掉奎爾，更換副手。根據兩項最新民意調查發現，大部分美國人希望在一九九二年的共和黨總統選舉名單上把奎爾踢走，這反映出公眾重新擔心奎爾無力挑起總統重任。一項民意調查顯示，百分之五十四被訪問者認為，布殊在九二年應另選一位副總統候選人，百分之五十七表示奎爾沒有資格接替布殊的職位。而「今日美國」進行的調查則發現，百分之五十一受訪者認為在九二年總統選舉名單中，只有百分之四十三表示奎爾有擔任總統的資格。

另外，「紐約時報」和「哥倫比亞廣播公司」新聞部聯合進行的一項最新民意調查顯示，百分之六十二的人對奎爾有可能繼任美國總統一事感到憂慮。「紐約時報」和「哥倫比亞廣播公司」新聞部在五月七日及八日通過電話對全國各地九百零九名選民進行了意見調查顯示，只有百分之十九的人對擔任副總統的奎爾表示支持。這項調查還顯示，奎爾擔任副總統已經兩年多了，但在公眾心目中的形象仍然沒有多大改善。在回答「奎爾先生就任副總統以來閣下對他有什麼看法」時，百分之七十一的人說他們對奎爾的觀感並無任何改變。在回答「布殊是否應該在九二年保留奎爾為副總統」時，百分之五十四的人表示，假如布殊在九二年更換副總統，他們將更傾向於投票給布殊一票。

奎爾本人的作風，近來也受輿論批評。今年四月，奎爾乘坐空軍專機去打高爾夫球，一次用去公帑二萬七千多美元，一經記者揭發，引起輿論譁然。隨後正巧又碰上布殊患病，人們討論到布殊的繼任人問題，奎爾就成為輿論的對象。

平情而論，奎爾自從擔任副總統以來，雖然沒有什麼令人刮目相看的重大建樹，但從他沒有什麼錯誤。據說他對布殊忠心耿耿，從未擅離布殊的風頭，說明他對自己的副手地位能掌握分寸。因此，一直以來，布殊對奎爾也頗為信任和器重，給予他一定的實權，例如讓他負責美國太空科技工作，處理反毒運動，而這些奎爾也做得相當出色。另外，奎爾還是布殊的智囊團成員，向布殊提供意見。像在波斯灣戰後對伊拉克軍人難民問題上，奎爾力主美國出兵保護庫爾德人，使布殊最後改變對庫爾德人死而不救的政策，從而顯示奎爾對布殊的一定程度影響力。從中人們不難發現，在奎爾遭受輿論質疑，甚至備受攻擊的時候，布殊親自出面為奎爾說話，明確表示對奎爾的支持，這些決非偶然的事。

然而，美國輿論傾向的影響力甚大，某人某事的是非一旦形成，甚難改變形象。現在美國公眾對奎爾的非議和不信任，無疑給予共和黨的對手民主黨一個反攻機會。如今民主黨人正積極利用布殊的繼承危機大作文章，加強競選宣傳，準備在明年的大選中作為拉票手段。鑒於奎爾對共和黨有一項無益因素，共和黨可能會「棄車保帥」，為保住白宮寶座，必要時將把奎爾拋棄出局。

包拯三代清廉守法

唐詩文

宋代清官 包拯曾云：「人或曲隨，我直其為；人或善容，我抗其辭；自始至終，言行必一。」據安徽省合肥市東郊包氏家族墓出土墓誌所載，包拯三代都克己奉公、清廉守法，沒有一個貪贓枉法的。

包拯的長子包拯，「先公卒」，沒有做過一任官。包拯的次子包拯，據其墓誌所載，「初調官任涇州團練到官時，包拯已經去世，他在任內，一奉公守法，俾有盛譽。」一秩滿解官，人稱廉潔，思惠愛，異口一辭。後來，授通判汝州，政績卓然，「汝人以得公為幸」。離任時，「州人扶老攜幼，爭先出郊而餞之，且拜而曰：『請公善歸，台閣今待公矣！』」在誌文中特別提到包拯「所至民愛，所去民思」。這是多麼不容易！為官得到民愛，官遷受到民思，只有一顆赤誠為民之心才換得如此深厚的民心！包拯生母病死鄉里，他回鄉居喪，一家雖貧而無一毫有干於鄉里。自己死後，眾人收拾他的「遺篋」，除了一些「誥軸著述」外，「曾無毫髮所積為後日計者」。

包拯的孫子包承年，初任開封府或平縣主簿。墓誌有云：「一威平，劇邑也。公至邑，廉勤自守，嗣有政聲，吏民愛思。」後來，他調



公為幸」。離任時，「州人扶老攜幼，爭先出郊而餞之，且拜而曰：『請公善歸，台閣今待公矣！』」在誌文中特別提到包拯「所至民愛，所去民思」。這是多麼不容易！為官得到民愛，官遷受到民思，只有一顆赤誠為民之心才換得如此深厚的民心！包拯生母病死鄉里，他回鄉居喪，一家雖貧而無一毫有干於鄉里。自己死後，眾人收拾他的「遺篋」，除了一些「誥軸著述」外，「曾無毫髮所積為後日計者」。

包拯的孫子包承年，初任開封府或平縣主簿。墓誌有云：「一威平，劇邑也。公至邑，廉勤自守，嗣有政聲，吏民愛思。」後來，他調



公為幸」。離任時，「州人扶老攜幼，爭先出郊而餞之，且拜而曰：『請公善歸，台閣今待公矣！』」在誌文中特別提到包拯「所至民愛，所去民思」。這是多麼不容易！為官得到民愛，官遷受到民思，只有一顆赤誠為民之心才換得如此深厚的民心！包拯生母病死鄉里，他回鄉居喪，一家雖貧而無一毫有干於鄉里。自己死後，眾人收拾他的「遺篋」，除了一些「誥軸著述」外，「曾無毫髮所積為後日計者」。

包拯的孫子包承年，初任開封府或平縣主簿。墓誌有云：「一威平，劇邑也。公至邑，廉勤自守，嗣有政聲，吏民愛思。」後來，他調

CALIFORNIA SUNROOMS 加州太陽室

節省 500⁰⁰

ON A CUSTOM "CALIFORNIA SUNROOM" DESIGNED MANUFACTURED AND INSTALLED BY ATLAS ALUMINUM CO.

優惠日期 至九一年六月卅日止 (並不合用于任何其他貨品)

CALIFORNIA SUNROOMS AND PATIO COVERS MANUFACTURED AND INSTALLED BY ATLAS INCLUDES A 足十年保養

讓我們以豐富的廿五年專業經驗為閣下服務，歡迎來電查詢，我們設有代客免費估價服務。歡迎駕臨我們的陳列室參觀。

525-8033 596-0321

7332 - KING GEORGE HWY., SURREY, B.C.

KEEFER BAKERY LTD. 餅家

217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL: 685-2117

餅家

a subsidiary of Keefer Bakery Ltd. 5049 JOYCE STREET, VANCOUVER, B.C. V5R 4G7 PIt: (604) 438-8708.

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFeway Superstore

春卷	蛋撻	Ham & Egg Bun
菠蘿飽	叉燒飽	Coconut Honey Bun
鷄尾飽	奶油飽	Cream Bun
花生酥角	合桃酥	Egg Tarts
荳沙酥角	蓮蓉煎堆	BBQ Pork Bun
咖喱牛肉飽	柳汁年糕	Currie Beef Bun
		Almond Cookie
		Coconut Cookie
		Bran Muffin
		Blue Berry Muffin

IGA the Fairway HYLOUIME KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

利豐企業有限公司 LEE FUNG ENTERPRISES LTD.

BUS. TEL: (604) 682-8898

636 & 638 Main St., Ground Floor, Vancouver, B.C. V6A 2V3 Canada Cable: LEFUNVAN Vancouver. Telefax: (604) 732-3322

夏季大減價 四折至八折 SALE 20%-60% OFF

新到大批各款陶瓷花瓶、福祿壽、魚缸、花盆、花鉢、人物餐具、紫砂壺、佛山盆景盆、各款名茶！

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收GST

\$138	喜萬年冷熱雙拼
\$168	喜萬年冷熱雙拼
\$58	六和菜

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

PRO-VISION MAR AGENCIES 威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD. 336 East Hastings Street Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4 687-8332

保險 地產

專營汽車、房屋、商業、餐業、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠為顧客服務。

地產及商業買賣物業管理信用保證。今期靚盤

- * 溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘。
- * 十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000
- * CD-1 大廈商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售\$269,000
- * 一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保證入息開價\$2,750,000
- * 華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
- * 一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000 請電陳任賢 687-8332 324-4018

MICHAEL CHANG

北京參茸行

今期推出特價品

珍珠末	每盒\$5.28
十粒庄至寶三鞭丸	每盒\$6.55
100粒蛤蚧大補丸	每瓶\$2.14
100粒腰痛片	每瓶\$1.64
100粒陝西天麻片	每瓶\$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏	每盒\$10.70
30盒強力麝香跌打風濕膏	每盒\$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏	每盒\$10.70

上列價目已包括G.S.T. 在內

Beijing Trading Co. 89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563